

21 December 2005
Russian
Original: English

Комиссия по положению женщин

Пятидесятая сессия

27 февраля — 10 марта 2006 года

Пункт 3(с) повестки дня

Последующая деятельность по итогам четвертой Всемирной конференции по положению женщин и специальной сессии Генеральной Ассамблеи под названием «Женщины в 2000 году: равенство между мужчинами и женщинами, развитие и мир в XXI веке»: достижение стратегических целей и деятельность в важнейших проблемных областях и дальнейшие меры и инициативы

Руководство по проведению обсуждений в ходе заседания за круглым столом высокого уровня

Обеспечение учета гендерных аспектов в национальных стратегиях развития, направленных на достижение согласованных на международном уровне целей в области развития, поставленных на Всемирном саммите 2005 года*

Доклад Генерального секретаря

Справочная информация

1. В целях дальнейшего расширения возможностей для обмена национальным опытом, в частности в том, что касается осуществления Пекинской декларации и Платформы действий и Итогового документа двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи, а также совершенствования ее методов работы, Комиссия по положению женщин на своей сорок шестой сессии постановила рассматривать возможность проведения заседаний за круглым столом высокого уровня (решение 46/101). Она также уполномочила Бюро после консультаций со всеми заинтересованными государствами-членами в рамках региональных групп решить вопрос о количестве, сроках и тематике таких заседаний за круглым столом. Комиссия проводила заседания за круглым столом высокого уровня на своих сорок седьмой, сорок восьмой и сорок девятой сессиях.

* Позднее представление документа зала заседаний было обусловлено необходимостью проведения консультаций с Бюро Комиссии по положению женщин.

I. Организационные вопросы

Тема

2. После консультаций с региональными группами Бюро постановило провести заседание за круглым столом высокого уровня в ходе пятидесятой сессии Комиссии на тему: «Обеспечение учета гендерных аспектов в национальных стратегиях развития, направленных на достижение согласованных на международном уровне целей в области развития, поставленных на Всемирном саммите 2005 года». Как и в предыдущие годы, Бюро решило также пригласить для участия в диалоге старших представителей организаций системы Организации Объединенных Наций и неправительственных организаций.

3. Участники Всемирного саммита 2005 года призвали принять и осуществлять «всеобъемлющие национальные стратегии развития для достижения согласованных на международном уровне целей и задач в области развития, включая цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия» (резолюция 60/1 Генеральной Ассамблеи, пункт 22(a)). На нем было также подтверждено, что «полное и эффективное осуществление целей и задач Пекинской платформы действий и итоговых документов двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи является важным вкладом в достижение согласованных на международном уровне целей в области развития, в том числе целей, сформулированных в Декларации тысячелетия» (пункт 58). Заседание за круглым столом предоставит прекрасную возможность для обсуждения стратегий и подходов, а также проблем и сдерживающих факторов в деле учета гендерных аспектов в национальных стратегиях развития.

Участники

4. Заседание за круглым столом высокого уровня обеспечит возможности для проведения диалога между представителями высокого уровня, включая министров по делам женщин, руководителей национальных органов по вопросам улучшения положения женщин, руководителей комиссий по делам женщин/вопросам равенства между мужчинами и женщинами и старших должностных лиц из других соответствующих министерств, которые участвуют в пятидесятой сессии Комиссии. В заседании за круглым столом высокого уровня смогут принять участие другие члены Комиссии и наблюдатели. Участие в диалоге примут ряд приглашенных старших должностных лиц из организаций системы Организации Объединенных Наций и представители неправительственных организаций, имеющих консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете. Возможность следить за проведением диалога будет предоставлена и другим представителям организаций системы Организации Объединенных Наций и неправительственных организаций, имеющих консультативный статус при Совете.

Время проведения

5. Заседание за круглым столом высокого уровня будет проведено в штаб-квартире Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке 27 февраля с 15 ч. 00 м. до 18 ч. 00 м.

Формат

6. Вести заседание за круглым столом высокого уровня будет Председатель Комиссии Кармен Мария Гальярдо (Сальвадор).

7. В целях содействия скоординированному ведению обсуждений за круглым столом Председатель будет проводить их в активном ключе. Продолжительность выступлений не должна превышать трех минут. Ораторам предлагается также задавать вопросы и делать замечания по выступлениям и сообщениям. Представлять письменные заявления категорически не рекомендуется.

8. Первая часть заседания за круглым столом высокого уровня будет посвящена прениям между представителями высокого уровня из национальных столиц; принять участие в обсуждениях в ходе второй части будет предложено старшим должностным лицам системы Организации Объединенных Наций и представителям неправительственных организаций.

Итоговый документ

9. Будет подготовлено резюме Председателя с подведением итогов заседания за круглым столом высокого уровня, которое будет включено в доклад Комиссии о работе ее пятидесятой сессии.

II. Элементы для обсуждения в ходе заседания за круглым столом высокого уровня

Справочная информация

10. Пекинская платформа действий представляет собой глобальную программную основу для обеспечения гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин. Для обеспечения ускоренного и эффективного осуществления Платформы на национальном уровне правительствам следует содействовать проведению активной, последовательной и эффективной политики учета гендерных аспектов во всех стратегиях и программах.

11. Конвенция о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин является ориентированным на соблюдение прав базовым документом для достижения согласованных на международном уровне целей в области развития, включая цели, сформулированные в Декларации тысячелетия, и Пекинскую платформу действий. Государства — участники Конвенции обязаны добиваться последовательного осуществления прав человека женщин на постоянной основе. Конвенция обеспечивает эффективный механизм подотчетности для оценки прогресса в деле их всесторонней реализации.

12. В 2000 году в Декларации тысячелетия была признана необходимость «способствовать равенству мужчин и женщин и расширению прав и возможностей женщин как эффективным средствам борьбы с нищетой, голодом и болезнями и стимулирования развития, носящего подлинно устойчивый характер» (резолюция 52/2 Генеральной Ассамблеи, пункт 20). В ней были признаны содержащиеся в Пекинской платформе действий выводы о том, что равноправие мужчин и женщин одновременно является как целью, так и основной предпосылкой достижения равенства, развития и мира.

13. Для содействия осуществлению Декларации тысячелетия был определен комплекс целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, включающий 18 задач с указанием конкретных сроков их выполнения и 48 показателей. В рамках Цели 3, касающейся расширения прав и возможностей женщин, поставлена задача ликвидировать, желательнее к 2005 году, неравенство между полами в сфере начального и среднего образования, а не позднее чем к 2015 году — на всех уровнях образования. Установленные показатели касаются соотношения «девочки/мальчики» в системе начального и среднего образования и образования третьей ступени, соотношения «грамотные женщины/мужчины» среди 15–24-летних, доли женщин, занимающихся оплачиваемым трудом в несельскохозяйственном секторе, и доли мест, занимаемых женщинами в национальных парламентах. Помимо активизации деятельности по достижению Цели 3 в полном объеме необходимо предпринять усилия для обеспечения того, чтобы гендерные аспекты всесторонне учитывались в деятельности по достижению и контролю за реализацией всех целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия.

14. Деятельность по обеспечению равенства между мужчинами и женщинами играет исключительно важную роль в усилиях, направленных на достижение согласованных на международном уровне целей в области развития, включая цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия, и должна стать составной частью всех процессов на национальном уровне, включая цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия, общие анализы по стране, Рамочную программу Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития и документы о стратегии сокращения масштабов нищеты.

15. В заявлении, принятом Комиссией по положению женщин в ходе десятилетнего обзора и оценки осуществления Пекинской декларации и Платформы действий на сорок девятой сессии (см. Решение 2005/232 Экономического и Социального Совета), содержится призыв к полному и ускоренному осуществлению Пекинской платформы действий. В нем признается, что осуществление Пекинской декларации и Платформы действий и выполнение обязательств по Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин подкрепляют друг друга в деле достижения равенства между мужчинами и женщинами и расширения прав и возможностей женщин. Декларация, а также практически всеобщая ратификация Конвенции и увеличение числа стран, присоединившихся к ее Факультативному протоколу, являются важным дополнительным импульсом для содействия обеспечению равенства между мужчинами и женщинами.

16. В ходе Всемирного саммита, проведенного в Нью-Йорке в сентябре 2005 года, были подчеркнуты взаимосвязь и взаимозависимость развития, мира и безопасности и прав человека. Права человека, безопасность людей и эффективное и подотчетное управление, на которые в ходе Всемирного саммита было обращено особое внимание, являются ключевыми элементами в деле создания благоприятных условий для обеспечения равенства между мужчинами и женщинами и расширения прав и возможностей женщин.

17. На Саммите было подтверждено, что равенство между мужчинами и женщинами имеет существенно важное значение для развития, безопасности и мира и что всесторонняя и эффективная реализация целей и задач Платформы действий необходима для достижения целей в области развития, согласованных на международном уровне. Государства-члены согласились с важностью учета гендерной проблематики для обеспечения равенства между мужчинами и женщинами и обязались активно содействовать учету гендерных аспектов в ходе разработки, осуществления, контроля и оценки стратегий и программ во всех политических, экономических и социальных сферах.

18. Ширится признание того, что в национальных стратегиях развития, направленных на достижение согласованных на международном уровне целей в области развития, включая цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия, гендерным аспектам уделяется недостаточное внимание. Поэтому разработка национальных стратегий для достижения согласованных на международном уровне целей в области развития, включая цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия, в контексте осуществления деятельности по итогам Всемирного саммита обеспечивает стратегическую возможность для учета в них рекомендаций, содержащихся в Пекинской декларации и Платформе действий.

19. Комиссия предоставит государствам-членам важную возможность обсудить на заседании за круглым столом высокого уровня стратегии и подходы, а также задачи и сдерживающие факторы в деле учета гендерных аспектов в национальных стратегиях развития.

20. В ходе заседания за круглым столом высокого уровня представители высокого уровня, включая министров по делам женщин и руководителей национальных органов по вопросам улучшения положения женщин, руководителей комиссий по делам женщин/ вопросам равенства мужчин и женщин и старших должностных лиц из других соответствующих министерств, возможно, пожелают сосредоточить внимание на обсуждении следующих вопросов:

- возникающие в связи с подготовкой национальных стратегий развития возможности для содействия ускоренному осуществлению Пекинской платформы действий и Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин;
- пути использования при разработке национальных стратегий развития существующих стратегий политики и планов действий, данных, исследований, механизмов и экспертных знаний, касающихся равенства между мужчинами и женщинами и расширения прав и возможностей женщин;
- сдерживающие факторы и проблемы, которые будут наблюдаться при подготовке национальных стратегий развития с точки зрения учета гендерной проблематики, и способы их эффективного устранения;
- выявление на этапе подготовки основных партнеров и сотрудничающих сторон, таких, как профильные министерства и национальные статистические бюро;

- пути обеспечения того, чтобы в ходе процесса подготовки основную роль играли национальные механизмы, занимающиеся вопросами улучшения положения женщин, такие, как министерства по делам женщин, национальные органы и комиссии по вопросам равенства между мужчинами и женщинами;
 - пути обеспечения проведения надлежащих консультаций с женскими группами и сетями и их участия, а также возможностей для использования их опыта, базы знаний и экспертных услуг на этапе подготовки;
 - выявление имеющихся данных по вопросам, касающимся равенства между мужчинами и женщинами и расширения прав и возможностей женщин, включая статистические данные, дезагрегированные по признаку пола, которые следует использовать при разработке национальных стратегий развития, а также недостатков и проблем, которые должны быть устранены в ходе этого процесса;
 - способы поддержки партнерами в области развития деятельности на национальном уровне.
-